رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

español | إسباني | العَقِيدَةُ الصَّحِيْحَةُ وَمَا يُضَادُّهَا

El credo correcto y su opuesto

Autor Su eminencia el Sheij
Abdulaziz Ibn Abdul-lah Ibn Baaz

ح جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات ، ١٤٤٨هـ

بن باز ، عبدالعزيز
العقيدة الصحيحة وما يضادها - إسباني. / عبدالعزيز بن باز ؛
جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات - ط١. .- الرياض ، ١٤٤٨هـ
٤٣ ص ؛ ..سم

رقم الإيداع: ١٤٤٨/٣٩٣٣
ردمك: ٢-٤٤٤-٥١٧-٦٠٣-٩٧٨

العَقِيدَةُ الصَّحِيْحَةُ وَمَا يُضَادُّهَا

El credo correcto y su opuesto

لِسَمَاحَةِ الشَّيْخِ العَلَّامَةِ
عَبْدِ العَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ بَازٍ
رَحِمَهُ اللهُ

Autor Su eminencia el Sheij
Abdulaziz Ibn Abdul-lah Ibn Baaz

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

El primer mensaje:
El credo correcto y su opuesto

Alabado sea Al-láh, único, y que la paz y las bendiciones sean con quien no habrá profeta después de él, con su familia y compañeros.

A continuación: dado que la creencia correcta es el fundamento de la religión del Islam y la base de la comunidad, he considerado importante hablar sobre este tema, escribir y componer para su explicación y clarificación.

Y es sabido por las evidencias legales del libro y la Sunnah que las acciones y las palabras solo son válidas y aceptadas si provienen de una creencia correcta. Sin embargo, si la creencia no es correcta, se invalidan las acciones y palabras que de ella se derivan, como dijo Al-lah, el Altísimo:

﴿...وَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلۡإِيمَٰنِ فَقَدۡ حَبِطَ عَمَلُهُۥ وَهُوَ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ﴾

{...Pero quien rechace la creencia [monoteísta de Al-lah], sus obras [en este mundo] habrán sido en vano, y en la otra vida se contará entre los perdedores.} [Corán 5: 5].

Y el Altísimo dijo:

﴿وَلَقَدۡ أُوحِيَ إِلَيۡكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكَ لَئِنۡ أَشۡرَكۡتَ لَيَحۡبَطَنَّ عَمَلُكَ

وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٦٥﴾

{Se te ha revelado [¡Oh, Muhámmad!], y también a los [Profetas] que te precedieron, que si cometes idolatría, tus obras se perderán y te contarás entre los perdedores.} (65) [Corán 39: 65],

Y las aleyas en este sentido son numerosas. El libro claro de Al-láh y la Sunna de Su Mensajero fiel, sobre él las mejores oraciones y saludos de su Señor, indican que la creencia correcta se resume en seis aspectos, que son: la fe en Al-láh, en Sus ángeles, en Sus libros, en Sus mensajeros, en el Día del Juicio Final y en la predestinación, tanto lo bueno como lo malo. Estos seis aspectos son los principios de la correcta creencia que fueron revelados en el Libro Sagrado de Al-láh, y que Al-láh envió con Su mensajero Muhammad, la paz y las bendiciones sean con él.

Las evidencias abundantes sobre estos seis principios se encuentran en el Corán y la sunna auténtica, y entre ellas, a modo de ejemplo, tenemos lo siguiente:

Primero: las evidencias del Corán; entre ellas las palabras de Al-lah, Enaltecido sea-:

﴿لَّيۡسَ ٱلۡبِرَّ أَن تُوَلُّواْ وُجُوهَكُمۡ قِبَلَ ٱلۡمَشۡرِقِ وَٱلۡمَغۡرِبِ وَلَٰكِنَّ ٱلۡبِرَّ مَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلۡكِتَٰبِ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ...﴾

{La verdadera virtud no consiste en orientarse

hacia el oriente o el occidente [durante la oración], sino que es piadoso quien cree en Al-lah, el Día del Juicio, los ángeles, el Libro, los Profetas...}

[Corán 2: 177].

Y Sus palabras -Glorificado y Exaltado sea-:

﴿ءَامَنَ ٱلرَّسُولُ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِ مِن رَّبِّهِۦ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَۚ كُلٌّ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ لَا نُفَرِّقُ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّن رُّسُلِهِۦ...﴾

{El Mensajero y sus seguidores creen en lo que le fue revelado por su Señor [al Mensajero]. Todos creen en Al-lah, en Sus ángeles, en Sus Libros y en Sus Mensajeros [diciendo:] "No hacemos diferencia entre ninguno de Sus Mensajeros"...} [Corán 2: 285].

Y en Sus palabras- Glorificado sea-:

﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ مِن قَبۡلُۚ وَمَن يَكۡفُرۡ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ فَقَدۡ ضَلَّ ضَلَٰلَۢا بَعِيدًا ١٣٦﴾

{¡Oh, creyentes! Crean en Al-lah, en Su Mensajero, en el Libro que fue revelado a Su Mensajero y en los Libros que fueron revelados en el pasado. Quien no crea en Al-lah, en Sus ángeles, en Sus Libros, en Sus Mensajeros y en el Día del Juicio, habrá caído en un desvío profundo} (136) Corán (4: 136)

Y en Sus palabras- Glorificado sea-:

﴿أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِۗ إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَٰبٍۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ٧٠﴾

{¿Acaso no sabes que Al-lah conoce cuanto hay en el cielo y en la Tierra? Todo está registrado en un libro, eso es fácil para Al-lah} (70) [Corán 22: 70].

En segundo lugar: las pruebas de la Sunna; entre ellas se encuentra el hadiz auténtico y famoso relatado por Muslim en su Sahih, del hadiz del emir de los creyentes Omar ibn al-Jattab, que Al-lah esté complacido con él, cuando Gabriel, la paz sea con él, preguntó al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, acerca de la fe, y él le respondió:

«الإِيمَانُ أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ، وَمَلَائِكَتِهِ، وَكُتُبِهِ، وَرُسُلِهِ، وَاليَوْمِ الآخِرِ، وَتُؤْمِنَ بِالقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ».

"La fe consiste en: creer en Al-láh, en Sus ángeles, en Sus libros sagrados, en Sus mensajeros, en el Día del Juicio y en la predestinación, tanto para lo bueno como para lo malo".[1] hasta el final del hadiz, Lo registraron Al Bujari y Muslim, con una ligera variación, a partir del hadiz de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él.

Y de estos seis fundamentos se derivan todas las creencias que el musulmán debe tener, y la fe en lo que respecta a Al-lah, el Poderoso y Majestuoso, y

[1] Reportado por Muslim (8).

en lo referente al Más Allá, y en otros asuntos del más allá; de lo cual Al-lah, el Poderoso y Majestuoso, y Su mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, han informado.

La aclaración de estos seis principios se da del siguiente modo:

El primer principio: La creencia en Al-láh, Exaltado sea.

Y esto incluye varios asuntos, como: Creer que Él es el verdadero Dios, el único que merece ser adorado, excluyendo a todo lo demás; porque Él es el Creador de Sus siervos, el Benefactor para con ellos, Quien provee su sustento, el Conocedor de lo que ocultan y lo que manifiestan, y el Capaz de recompensar a los obedientes y castigar a los desobedientes.

Y Al-lah creó a los genios y a los humanos para esta adoración, y les ordenó hacerlo, como Él dijo:

﴿وَمَا خَلَقْتُ ٱلْجِنَّ وَٱلْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ۝٥٦ مَآ أُرِيدُ مِنْهُم مِّن رِّزْقٍ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطْعِمُونِ ۝٥٧ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلْقُوَّةِ ٱلْمَتِينُ ۝٥٨﴾

{No he creado a los yinn y a los seres humanos sino para que Me adoren} (56)

{No pretendo de ellos ningún sustento ni quiero que Me alimenten} (57)

{ya que Al-lah es el Sustentador, el Fuerte, el Firme} (58) [Corán, 51:56-58].

Y el Altísimo dijo:

﴿يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعۡبُدُواْ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُمۡ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ ٢١ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ فِرَٰشًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخۡرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزۡقًا لَّكُمۡۖ فَلَا تَجۡعَلُواْ لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٢٢﴾

{¡Oh, seres humanos! Adoren a su Señor que los creó a ustedes y a quienes los precedieron, para que así alcancen el temor devocional de Al-lah} (21)

{Él hizo para ustedes de la Tierra un lugar habitable y del cielo un techo, e hizo descender la lluvia del cielo con la que hace brotar frutos para su sustento. En consecuencia, no dediquen actos de adoración a otros además de Al-lah, ahora que saben [que Él es el único Creador].} (22)

[Corán 2: 21-22].

Al-lah ha enviado mensajeros y ha revelado libros para aclarar esta verdad, invitar a ella y advertir contra lo que se le opone, tal como dijo Al-lah, Enaltecido sea:

﴿وَلَقَدۡ بَعَثۡنَا فِى كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱجۡتَنِبُواْ ٱلطَّٰغُوتَ...﴾

{Envié a cada nación un Mensajero [para que los exhortara a] adorar a Al-lah y a rechazar la idolatría...} [An Nahl 16: 36]

Y el Altísimo dijo:

﴿وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِىٓ إِلَيۡهِ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعۡبُدُونِ ٢٥﴾

{No envié en el pasado a ningún Mensajero,

excepto que recibiera la misma revelación que tú: “Nada ni nadie merece ser adorado excepto Yo, ¡Adórenme solo a Mí!”} (25) [Corán 21: 25].

Y dijo Al-láh, Exaltado sea:

﴿الر كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ۝١ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنَّنِي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ۝٢﴾

{Álif. Lam. Ra’. [El Corán] es un Libro cuyos versículos han sido perfeccionados y explicados detalladamente por el Sabio, el Conocedor} (1)

{“No adoren sino a Al-lah, yo he sido enviado a ustedes como amonestador y albriciador.”} (2) [Corán 11: 1-2].

La verdadera esencia de esta adoración es establecer la unicidad de Al-lah, Glorificado sea, en todo aquello con lo que los siervos Le adoran: en las súplicas, el temor, la esperanza, la oración, el ayuno, los sacrificios, los votos y otros tipos de adoración, con sumisión hacia Él, deseando Su recompensa y temiendo Su castigo, con el perfecto amor hacia Él y la humildad ante Su grandeza.

Y quien reflexiona en el Sagrado Corán: encuentra que la mayor parte de él fue revelado en este principio grandioso; como dice Al-láh, Glorificado y Enaltecido sea:

﴿إِنَّآ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ فَٱعۡبُدِ ٱللَّهَ مُخۡلِصٗا لَّهُ ٱلدِّينَ ۝ أَلَا لِلَّهِ ٱلدِّينُ ٱلۡخَالِصُ وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ مَا نَعۡبُدُهُمۡ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَآ إِلَى ٱللَّهِ زُلۡفَىٰٓ إِنَّ

ٱللَّهَ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ فِي مَا هُمۡ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَنۡ هُوَ كَٰذِبٞ كَفَّارٞ ﴿٣﴾

{Te he revelado el Libro [¡Oh, Muhámmad!] con la Verdad; adora solo a Al-lah rindiéndole culto sincero} (2)

{¿Acaso no se le debe rendir culto sincero a Al-lah? Aquellos que toman a otros como protectores [y objeto de adoración] fuera de Él, dicen: "Solo los adoramos para que nos acerquen a Al-lah [e intercedan por nosotros]". Al-lah juzgará entre ellos [y los creyentes] acerca de lo que discrepan. Al-lah no guía a quien es mentiroso y niega la verdad} (3) [Corán 39: 2-3].

y Sus palabras, glorificado y enaltecido sea:

﴿وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ...﴾

{Tu Señor ha ordenado que no adoren sino a Él...} [Corán 17: 23].

Y dijo Al-láh, Exaltado sea:

﴿فَٱدۡعُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ ﴿١٤﴾﴾

{Invoquen a Al-lah y adórenlo con sinceridad, aunque eso disguste a los que se niegan a creer} (14) [Corán 40: 14].

Y así, quien reflexiona sobre la Sunnah profética encontrará también la importancia de este gran principio, como se relata en los dos Sahih, de Mu'adh -que Al-láh esté complacido con él-, que el Profeta -que la paz y las bendiciones de Al-láh sean

con él- dijo:

«حَقُّ اللهِ عَلَى العِبَادِ أَن يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا».

"El derecho de Al-láh sobre los siervos es que Le adoren y no Le asocien nada ni nadie."[1].

Y también se incluye en la fe en Al-láh: la creencia en todo lo que Él ha impuesto a Sus siervos y les ha prescrito; de los cinco pilares aparentes del Islam,

que son: el testimonio de que ninguna deidad merece la adoración excepto Al-lah y que Muhammad es el Mensajero de Al-lah, la práctica del rezo, el pago del zakat (caridad obligatoria), el ayuno del mes de Ramadán, y el peregrinaje a la Casa Sagrada de Al-lah para quien tenga los medios para hacerlo, además de otras obligaciones prescritas por la ley purificada.

Y el más importante y grandioso de estos pilares es el testimonio de que no hay divinidad digna de ser adorada fuera de Al-láh y que Muhámmad es mensajero de Al-láh. Este testimonio exige la adoración sincera únicamente a Al-láh y su negación a cualquier otro fuera de Él. Este es el significado de "No hay más dios que Al-láh", pues su significado, como dijeron los sabios, que Al-láh tenga misericordia de ellos, es: no hay dios digno de

---

[1] Reportado por Al Bujari (2856) y por Muslim (30).

adoración salvo Al-láh. Basado en esto, todo lo que se adora fuera de Al-láh -sea humano, ángel, genio u otra cosa- es adorado en falsedad, y el único que en verdad merece ser adorado es Al-láh, sin asociarle nada, como dice Al-láh, Glorificado sea:

﴿ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ هُوَ ٱلۡبَٰطِلُ...﴾

{Al-lah es la Verdad, y aquello que [los idólatras] invocan en vez de Él es falso...} [Corán 22: 62].

Ya se ha explicado que Al-lah, Glorificado y Enaltecido, creó a los genios y los humanos para este propósito fundamental, y les ordenó cumplirlo, y envió a Sus mensajeros con ello, y reveló Sus Libros con este fin. Por lo tanto, el siervo debe reflexionar profundamente sobre esto y meditarlo mucho, para que se aclare lo que la mayoría de los musulmanes han caído en una gran ignorancia respecto a este principio, hasta el punto de que adoraron a otros junto con Al-lah y dedicaron Su derecho exclusivo a otros. Al-lah es a quien se pide ayuda.

Creer en Al-láh Enaltecido sea, implica creer que Él es el Creador del mundo, el Administrador de sus asuntos y el que dispone de ellos con Su conocimiento y poder como Él quiere -Glorificado sea-. Él es el Dueño de este mundo y del Más Allá, el Señor de todos los mundos. No hay otro creador aparte de Él, ni otro Señor fuera de Él. y que envió a

mensajeros, reveló libros para guiar a los humanos, llamándoles a lo que les salva y corrige en esta vida y en la otra, Y que Él, glorificado y exaltado sea, no tiene copartícipes en todo ello, dijo el Altísimo:

﴿ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ وَكِيلٞ ٦٢﴾

{ Al-lah es el Creador de todas las cosas, y Él es su Custodio} (62) [Corán 39: 62].

Y el Altísimo dijo:

﴿إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ يُغۡشِي ٱلَّيۡلَ ٱلنَّهَارَ يَطۡلُبُهُۥ حَثِيثٗا وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ وَٱلنُّجُومَ مُسَخَّرَٰتِۭ بِأَمۡرِهِۦٓۗ أَلَا لَهُ ٱلۡخَلۡقُ وَٱلۡأَمۡرُۗ تَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٥٤﴾

{Su Señor es Al-lah, Quien creó los cielos y la Tierra en seis eras, y luego se estableció sobre el Trono. Hace que la noche y el día se sucedan. Creó el Sol, la Luna y las estrellas sometiéndolas a Su voluntad. ¿Acaso no Le pertenece la creación y Él es Quien dictamina las órdenes según Él quiere? ¡Bendito sea Dios, Señor del universo!} (54) [Corán 7: 54].

Y también parte de la fe en Al-láh, el Altísimo, es la creencia en Sus bellos nombres y sublimes atributos en Su Libro Sagrado, y los confirmados por Su Mensajero fiel, sin distorsión, ni disrupción, ni interpretación, ni comparación.

﴿...لَيۡسَ كَمِثۡلِهِۦ شَيۡءٞۖ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ﴾

{No hay nada ni nadie semejante a Al-lah, y Él todo lo oye, todo lo ve} [Corán 42: 11].

Debe aceptarse tal como llegó, sin preguntar cómo, con la creencia en los significados grandiosos que indican, que son atributos de Al-láh –Glorificado y Exaltado sea–, y la obligación de describirlo con ellos de manera adecuada a Él, sin que se asemeje a Su creación en ninguno de Sus atributos, como dijo Al-láh: y dijo Al-láh, Exaltado y Enaltecido sea:

﴿فَلَا تَضۡرِبُواْ لِلَّهِ ٱلۡأَمۡثَالَۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٧٤﴾

{No comparen a Al-lah. Al-lah sabe y ustedes no saben} (74) (Corán, 16:74)

Esta es la doctrina de Ahl As-Sunnah wa Al-Yama'ah de los Compañeros del Mensajero de Al-láh, que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, y sus seguidores con excelencia; en los Nombres y Atributos de Al-láh, la cual fue transmitida por el Imam Abu Al-Hasan Al-Ash'ari, que Al-láh tenga misericordia de él, en su libro "Al-Maqalat" sobre los eruditos del Hadiz y Ahl As-Sunnah, y fue transmitida por otros de la gente de conocimiento y fe.

Al Awza'i- que Al-lah tenga misericordia de él- dijo: (Se preguntó a Az-Zuhri y a Mak-hul sobre los versículos de los atributos, y dijeron: «Déjenlos tal

como vinieron»)[1].

Y también Al Awza'i, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: (Estábamos nosotros y los tabe'in en gran número diciendo que Al-lah, glorificado sea, está sobre Su Trono y creemos en lo que ha sido transmitido en la Sunna sobre los atributos)[2].

Al Walid ibnu Muslim- que Al-lah tenga misericordia de él- dijo: (Se preguntó a Malik, Al-Awza'i, Al-Laiz ibn Sa'd y Sufyan Az-Zawri, que Al-láh tenga misericordia de ellos, sobre las narraciones que mencionan los atributos, y todos dijeron: «Déjenlas tal como vinieron, sin entrar en detalles ni modos»)[3].

Cuando se le preguntó a Rabi'ah bin Abi 'Abd ar-Rahman, el maestro de Málik (que Al-láh tenga misericordia de ambos), sobre Al istiwá', dijo: "Al istiw'a' no es desconocido, el cómo no se concibe, el mensaje es de Al-lah, la transmisión clara es del

---

[1] (Narrado por Al-Lalaka'i en "Sharh Usul I'tiqad" (735), e Ibn 'Abd Al-Barr en "Yami' Al-'Ilm wa Fadlih" (1801), pero con el término "ahadiz" en lugar de "ayat as-sifat", y su expresión es: "Transmitan estos hadices tal como llegaron y no discutan sobre ellos").

[2] Reportado por Al Baihaqui en "Al Asma wa As-Sifat" (865), y fue autentificado por Ibn Taymiyyah en "Al Hamawiyyah" (p. 269), y Adh-Dhahabi dijo en "Al Ardh" (2/223): Sus narradores son imames confiables.

[3] Reportado por Al-Lalaka'i en "Sharh Usul I'tiqad" (930) y por Al-Baihaqui en "Al-Asma' wa As-Sifat" (955).

Mensajero y nosotros debemos creer".[1] Y cuando el imam Málek- que Al-lah tenga misericordia de él- fue preguntado sobre este tema dijo: Al istiwá' es conocido, el cómo es desconocido, la fe en ello es obligatoria y preguntar sobre ello es una innovación herética". Luego le dijo al que preguntaba: "¡No veo en ti más que a un hombre malvado!" Y ordenó que lo expulsaran.[2] Y en este mismo significado también se ha citado a la Madre de los creyentes, Umm Salama —que Al-lah esté complacido con ella—[3].

Y dijo el Imam Abu Abdurrahman Ibn Al-Mubarak, que la misericordia de Al-lah sea con él: (Conocemos a nuestro Señor, Glorificado sea, por estar por encima de Sus cielos, sobre Su Trono, separado de Su creación)[4].

Las palabras de los eruditos en este tema son muy abundantes y no pueden ser trasladadas todas en esta conferencia. Quien desee profundizar en ello, debe consultar lo que han escrito los eruditos de la Sunnah en este ámbito, como el libro "As-

---

1 Reportado por Al-Lalaka'i en Sharh Usul I'tiqad (665) y por Al Bayhaqui en Al-Asma wa As-Sifat (868).

2 Narrado por Al-Lalaka'i en Sharh Usul I'tiqad (664), Abu Nu'aim en Hilyat Al-Awliya (325/6) y Al-Bayhaqi en Al-Asma' wa As-Sifat (867).

3 Reportado por Al-Muzakki en "Al-Muzakkiyat" (29), Ibn Battah en "Al-Ibanah" (120), y Al-Lalaka'i en "Sharh Usul Al-I'tiqad" (663).

4 Reportado por Ad-Darimi en Ar-Radd 'ala al-Yahmiiah (67), y por Al-Baihaqi en Al-Asma' wa as-Sifat (903).

Sunnah" de Abdul-lah, el hijo del Imam Ahmad, el libro "At-Tawhid" del eminente Imam Muhammad ibn Juzaymah, el libro "As-Sunnah" de Abu al-Qasim al-Lalaka'i at-Tabari, el libro "As-Sunnah" de Abu Bakr ibn Abi 'Asim, y la respuesta de Shaij al-Islam Ibn Taymiyyah a la gente de Hama, que es una respuesta de gran beneficio en la que aclaró, que Al-lah tenga misericordia de él, la creencia de Ahl as-Sunnah, y en la que citó muchas de sus palabras, así como las evidencias legales y racionales sobre la veracidad de lo que dijeron los seguidores de la Sunnah y la falsedad de lo que dijeron sus oponentes.

Así también, su epístola titulada 'At-Tadmuriyyah'; ha expuesto ampliamente el tema, y ha aclarado la creencia de Ahl as-Sunnah con sus evidencias textuales y racionales, refutando lo falso para todo aquel de los eruditos que lo examine con una intención sincera y un deseo de conocer la verdad. En resumen: La creencia de Ahl-us-Sunnah wa al-yama'ah en el ámbito de los Nombres y Atributos es que afirman para Al-láh, glorificado y exaltado sea, lo que Él mismo afirmó de Sí en Su Libro, o lo que Su Mensajero, Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) afirmó en su Sunnah, afirmación sin simil, y lo exoneran, glorificado y exaltado sea, de cualquier semejanza con Su creación, una exoneración que no implica

Ta’til (la negación). Así lograron la coherencia sin contradicciones. Y actuaron conforme a todas las evidencias; con el éxito concedido por Al-lah; porque es la tradición de Al-lah, el Altísimo, que a quien se aferra a la verdad con la que envió a Sus Mensajeros, y se esfuerza al máximo en ello, y es sincero con Al-lah en su búsqueda; Él le guiará hacia la verdad y hará evidente su argumento, como dijo el Altísimo:

﴿بَلۡ نَقۡذِفُ بِٱلۡحَقِّ عَلَى ٱلۡبَٰطِلِ فَيَدۡمَغُهُۥ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٞ...﴾

{Por el contrario, refuto lo falso con la Verdad, y lo falso se desvanece...} [Corán 21: 18].

Y el Altísimo dijo:

﴿وَلَا يَأۡتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ وَأَحۡسَنَ تَفۡسِيرًا ٣٣﴾

{Siempre que ellos presenten un argumento [en contra del Mensaje] te revelaré la Verdad, para que los refutes con un fundamento más claro y una explicación mejor} [Corán 25: 33].

Quien discrepa con Ahl-us-Sunnah en lo que creen respecto a los nombres y atributos, inevitablemente cae en la contradicción con las evidencias textuales y racionales, mostrando una clara incoherencia en todo lo que afirma y niega. El Háfiz Ibn Kazir - que Al-láh tenga misericordia de él - mencionó en su famoso "Tafsir" unas palabras hermosas sobre este tema, al comentar sobre la

palabra de Al-láh - el Todopoderoso:

﴿إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ...﴾

{Su Señor es Al-lah, Quien creó los cielos y la Tierra en seis eras, y luego se estableció sobre el Trono...} [Corán 7: 54].

Y es apropiado mencionarlo aquí debido a su gran beneficio; dijo, que Al-láh tenga misericordia de él, lo siguiente:

(Las personas tienen en este asunto muchas opiniones, que no es el lugar para extenderlas, sino que seguimos en este asunto la doctrina de los justos predecesores: Málik, Al-Awza'i, Az-Zawri, Al-Laiz ibn Sa'd, Ash-Shafi'i, Ahmad ibn Hanbal, Ishaq ibn Rahawaih, y otros de los imames de los musulmanes, antiguos y modernos, que es: dejarlas tal como vinieron, sin 'cómo', ni asemejar, ni negar, y lo que aparece en las mentes de los que asemejan es algo que es imposible atribuir a Al-lah, pues Al-lah no se asemeja a nada de Su creación.

﴿...لَيْسَ كَمِثْلِهِۦ شَىْءٌ ۖ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ﴾

{No hay nada ni nadie semejante a Al-lah, y Él todo lo oye, todo lo ve} [Corán 42: 11]. Más bien, el asunto es tal como dijeron los imams, entre ellos Nu’aym ibn Hammad Al-Juza’i, el sheij de Al-Bujari, quien dijo: “Quien compara a Al-láh con su creación

deviene incrédulo, y quien niega lo que Al-láh ha descrito de Sí mismo, ciertamente ha caído en la incredulidad)[1]. No hay en lo que Al-lah ha descrito de Sí mismo ni en lo que Su Mensajero ha descrito de Él, comparación alguna. Quien afirma para Al-lah, el Altísimo, lo que ha sido mencionado en los versículos claros y en los relatos auténticos, de la manera que corresponde a la majestad de Al-lah, y niega de Al-lah, el Altísimo, las deficiencias, ha seguido el camino de la guía[2]. Fin de la cita de Ibn Kazir, que Al-lah tenga misericordia de él.

También forma parte de la fe en Al-lah: la creencia de que la fe es palabra y obra, aumenta con la obediencia y disminuye con la desobediencia, y que no se debe declarar incrédulo a ningún musulmán por algún pecado menor que la idolatría y la incredulidad; como el adulterio, el robo, el consumo de usura, el consumo de bebidas embriagantes, la desobediencia a los padres, y otros grandes pecados, siempre que no los considere lícitos, por la palabra de Al-lah, el Altísimo:

﴿إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغۡفِرُ أَن يُشۡرَكَ بِهِۦ وَيَغۡفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُ...﴾

{Al-lah no perdona la idolatría, pero fuera de

---

[1] Reportado por Adh-Dhahabi en su "Al-Uluw" (464), y Al Albani dijo en su "Mujtasar Al-Uluw" (p. 184): Este es un isnad auténtico, sus narradores son confiables y conocidos.

[2] Tafsir Ibn Kazir (3/426, 427).

ello perdona a quien Le place...} [Corán 4: 48]. Y por lo que está establecido en los hadices mutawátir (frecuentes) sobre el Mensajero de Al-láh - que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él- entre ellos: sus palabras:

«إِنَّ اللهَ يُخْرِجُ مِنَ النَّارِ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ».

«Ciertamente Al-lah saca del Fuego a quien tenga en su corazón el peso de un grano de mostaza de fe»[1].

El segundo principio: La creencia en los ángeles,

Y esto incluye dos asuntos: El primer asunto: la creencia en los ángeles en general; esto implica creer que Al-láh tiene ángeles que creó para obedecerle y que son descritos como:

﴿وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَلَدٗاۗ سُبۡحَٰنَهُۥۚ بَلۡ عِبَادٞ مُّكۡرَمُونَ ٢٦ لَا يَسۡبِقُونَهُۥ بِٱلۡقَوۡلِ وَهُم بِأَمۡرِهِۦ يَعۡمَلُونَ ٢٧ يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَلَا يَشۡفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ٱرۡتَضَىٰ وَهُم مِّنۡ خَشۡيَتِهِۦ مُشۡفِقُونَ ٢٨﴾

{[Algunos] dicen: “El Misericordioso ha tenido un hijo”. ¡Glorificado sea! Por el contrario, [los ángeles y los Profetas] son solo siervos distinguidos(26)

No dan prioridad a sus palabras sobre la Palabra

[1] Reportado por Al Bujari (22), del hadiz de Abu Sa'id Al-Judri, que Al-lah esté complacido con él.

de Al-lah, y cumplen con lo que Él manda. (27)

[Al-lah] Conoce tanto lo que hicieron como lo que harán, y solo podrán interceder por quienes Al-lah se complazca. Por temor a Él están sobrecogidos.(28)} [Al-Anbiyá: 26-28].

Son de diversas categorías; entre ellos están los encargados de llevar el Trono, los guardianes del Paraíso y del Infierno, y aquellos encargados de registrar las acciones de los humanos. El segundo asunto: Creer en los ángeles de manera detallada; esto implica creer en aquellos que Al-láh y Su Mensajero han nombrado, como Gabriel, encargado de la revelación, Miguel, encargado de la lluvia, Malik, guardián del fuego, e Israfil, encargado de soplar la trompeta. como se menciona en hadices auténticos, entre ellos: lo que se ha confirmado en el "Sahih" de Aisha, que Al-láh esté complacido con ella, que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, dijo:

«خُلِقَتِ الـمَلَائِكَةُ مِن نُورٍ، وَخُلِقَ الجَانُّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ، وَخُلِقَ آدَمُ مِمَّا وُصِفَ لَكُم».

«Los ángeles fueron creados de luz, los genios fueron creados de una mezcla ardiente de fuego, y Adán fue creado de lo que se les ha descrito»[1].

[1] Reportado por Muslim (2996), del hadiz de Aisha, que Al-lah esté complacido con ella.

Citado por Muslim en su "Sahih".

El tercer principio: La creencia en los libros, que también implica dos cuestiones:

El primer asunto: la creencia en los libros en general; es decir, que Al-láh reveló libros a Sus profetas y mensajeros para manifestar Su verdad y llamarlos a ella, como dijo Al-láh:

﴿لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلْقِسْطِ...﴾

{Envié a Mis Mensajeros con las pruebas evidentes e hice descender con ellos el Libro y la balanza de la justicia para que la gente establezca la equidad...} [Corán 57: 25] Y el Altísimo dijo:

﴿كَانَ ٱلنَّاسُ أُمَّةً وَٰحِدَةً فَبَعَثَ ٱللَّهُ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ ٱلنَّاسِ فِيمَا ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ...﴾

{La humanidad era una sola comunidad [y porque comenzaron a desviarse del monoteísmo y discrepar sobre la verdad], Al-lah envió a los Profetas con albricias y advertencias, y les reveló los Libros Sagrados con la Verdad para que juzgaran entre la gente acerca de lo que discrepaban...} (Corán 2:213).

El segundo asunto: creer en los Libros de manera detallada; es decir, creer en los que Al-lah ha nombrado, como la Torá, el Evangelio, los Salmos y

el Corán, y creemos que el Corán es el mejor y el último de ellos, el que los confirma y es el criterio para juzgarlos, y es el que toda la nación debe seguir y juzgar por él; junto con lo que ha sido autenticado por la sunna del Mensajero de Al-lah –que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él–; porque Al-lah, Glorificado sea, envió a Su Mensajero Muhammad –que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él– como Mensajero para toda la humanidad, y le reveló este Corán para que juzgue entre ellos, y lo hizo una cura para lo que hay en los corazones, una explicación de todo, y una guía y misericordia para los creyentes, como dijo Al-láh, Enaltecido sea:

﴿وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلۡنَٰهُ مُبَارَكٞ فَٱتَّبِعُوهُ وَٱتَّقُواْ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ١٥٥﴾

{Este es un Libro bendito que he revelado para que lo sigan, quizás así se les tenga misericordia} [Corán 6: 155]. Y dice el Altísimo:

﴿...وَنَزَّلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ تِبۡيَٰنٗا لِّكُلِّ شَيۡءٖ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُسۡلِمِينَ﴾

{...Te he revelado el Libro que contiene todas las explicaciones, el cual es guía, misericordia y albricias para los musulmanes que se someten a Al-lah} (Corán, 16:89) Y el Altísimo dijo:

﴿قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُمۡ جَمِيعًا ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ ٱلنَّبِيِّ ٱلۡأُمِّيِّ ٱلَّذِي يُؤۡمِنُ

بِٱللَّهِ وَكَلِمَٰتِهِۦ وَٱتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ﴿١٥٨﴾

{Di [¡Oh, Muhámmad!]: "¡Oh, gente! Soy el Mensajero de Al-lah para todos ustedes. A Él pertenece el reino de los cielos y de la Tierra, nada ni nadie merece ser adorado salvo Él, da la vida y la muerte". Crean en Al-lah y en Su Mensajero y Profeta iletrado que cree en Al-lah y en Sus palabras, síganlo, pues así estarán bien guiados} [Al A'araf: 158] Y las aleyas en este sentido son numerosas.

El cuarto principio: La creencia en los mensajeros de Al-láh:

Esto también incluye dos asuntos: El primer asunto: la fe en los mensajeros en términos generales; consiste en creer que Al-lah, el Altísimo, ha enviado a Sus siervos mensajeros, algunos de ellos portadores de buenas nuevas y advertencias, y llamados a la verdad; quien les responde alcanza la felicidad, y quien les contradice se enfrenta al fracaso y al arrepentimiento. El último y el mejor de ellos es nuestro Profeta Muhammad ibn Abdullah -que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él-, como dijo Al-lah, el Altísimo:

﴿وَلَقَدۡ بَعَثۡنَا فِي كُلِّ أُمَّةٖ رَّسُولًا أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱجۡتَنِبُواْ ٱلطَّٰغُوتَ...﴾

{Envié a cada nación un Mensajero [para que los exhortara a] adorar a Al-lah y a rechazar la

idolatría...} [An Nahl 16: 36] Y el Altísimo dijo:

﴿رُّسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى ٱللَّهِ حُجَّةٌۢ بَعۡدَ ٱلرُّسُلِ...﴾

{A los Mensajeros los envié como anunciadores de albricias y como amonestadores, para que [la humanidad] no tuviera argumento alguno ante Al-lah [por haber rechazado el mensaje]...} [Corán 4: 165]. Y el Altísimo dijo:

﴿مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَآ أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمۡ وَلَٰكِن رَّسُولَ ٱللَّهِ وَخَاتَمَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ...﴾

{Muhámmad no es el padre de ninguno de sus hombres, sino que es el Mensajero de Al-lah y el sello de los Profetas...} [Al-Ahzab: 40].

El segundo asunto: la creencia en los mensajeros de manera detallada; esto implica que debemos creer de manera específica y designada en aquellos que Al-láh ha nombrado o cuya mención ha sido confirmada por el Mensajero de Al-láh, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él; como Noé, Hud, Sálih, Abraham y otros, que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con ellos y con sus familias y seguidores.

El quinto principio: La creencia en el Día del Juicio:

Y esto incluye lo siguiente:

Es la fe en todo aquello que ha sido revelado por Al-lah y Su mensajero –que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él– sobre lo que sucederá

después de la muerte; como la tribulación de la tumba, su tormento y felicidad, y lo que ocurrirá el Día del Juicio, con sus horrores, dificultades, el puente, la balanza, la rendición de cuentas, la recompensa, y la distribución de los registros entre la gente; algunos recibirán su libro con la mano derecha, otros con la mano izquierda, o desde detrás de su espalda.

La fe también incluye: la creencia en el estanque de la abundancia que será otorgado a nuestro Profeta Muhammad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, la creencia en el Paraíso y el Infierno, la visión de los creyentes de su Señor, glorificado y exaltado sea, y Su conversación con ellos, y todo lo demás que ha sido mencionado en el Sagrado Corán y la Sunnah auténtica del Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Es obligatorio para el siervo creer en todo ello y aceptarlo tal como lo han explicado Al-lah y Su Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

El sexto principio: La Creencia en la predestinación divina

Creerlo implica cuatro asuntos:

El primer asunto: creer en que Al-láh, Glorificado y Exaltado sea, ha conocido lo que ha sido y lo que será, y conoce las condiciones de Sus siervos, sus

provisiones, sus plazos y sus acciones, y todos sus asuntos. Nada de esto le es oculto a Él, Glorificado y Exaltado sea, tal como Él dijo:

﴿...وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ﴾

{...y sepan que Al-lah todo lo conoce} [Corán 2:231]. Y dijo Al-láh, Exaltado sea:

﴿...لِتَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدۡ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عِلۡمَۢا﴾

{...para que sepan que Al-lah tiene poder sobre todas las cosas y que todo lo abarca en Su conocimiento} [Corán 65: 12].

El segundo asunto: creer que Al-láh ha escrito todo lo que ha decretado y predestinado; como dijo Al-láh, Glorificado y Exaltado sea:

﴿قَدۡ عَلِمۡنَا مَا تَنقُصُ ٱلۡأَرۡضُ مِنۡهُمۡۖ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ حَفِيظُۢ ٤﴾

{Yo sé lo que la tierra consumirá de ellos. Todo lo tengo registrado en un libro protegido} [Corán, 50: 4]. Y el Altísimo dijo:

﴿...وَكُلَّ شَيۡءٍ أَحۡصَيۡنَٰهُ فِيٓ إِمَامٖ مُّبِينٖ﴾

{...todo lo tengo mencionado en un libro claro} [Corán, 36: 12]. Y el Altísimo dijo:

﴿أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَٰبٍۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ ٧٠﴾

{¿Acaso no sabes que Al-lah conoce cuanto hay en el cielo y en la Tierra? Todo está registrado en un

libro, eso es fácil para Al-lah} [Corán 22: 70],

Tercero: creer en la Voluntad de Al-láh, el Altísimo, que es absoluta; lo que Al-láh quiere sucede, y lo que no quiere no sucede, tal como dijo, glorificado y exaltado sea:

﴿...إِنَّ ٱللَّهَ يَفۡعَلُ مَا يَشَآءُ﴾

{...Al-lah hace lo que quiere} [Corán 22: 18]. Y dijo Al-láh, Exaltado sea:

﴿إِنَّمَآ أَمۡرُهُۥٓ إِذَآ أَرَادَ شَيۡـًٔا أَن يَقُولَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٨٢﴾

{Cuando Él decide decretar algo, le dice: "¡Sé!", y es} [Corán, 36: 82]. Y dice el Altísimo:

﴿وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٩﴾

{Pero sepan que solo se encaminará quien quiera Al-lah, Señor del universo} [Corán 81: 29].

El cuarto asunto: Creer en la creación de Al-láh, Exaltado sea, de todos los seres existentes; no hay otro creador fuera de Él, ni otro Señor aparte de Él; como dijo el Altísimo:

﴿ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ وَكِيلٞ ٦٢﴾

{Al-lah es el Creador de todas las cosas, y Él es su Custodio} [Corán, 39: 62]. Y el Altísimo dijo:

﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡۚ هَلۡ مِنۡ خَٰلِقٍ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَرۡزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ فَأَنَّىٰ تُؤۡفَكُونَ ٣﴾

{¡Oh, gente! Recuerden las bendiciones que Al-

lah les ha concedido. ¿Acaso hay otro Creador además de Al-lah que los sustente de lo que hay en el cielo y en la Tierra? No hay nada ni nadie con derecho a ser adorado salvo Al-lah. ¿Por qué entonces se desvían?} Corán (35; 3)

La fe en el destino incluye la creencia en todos estos cuatro aspectos, tal como es la creencia de los seguidores de la Sunnah y la comunidad; en contraste con aquellos de las sectas desviadas que niegan algunos de estos aspectos.

De las cuestiones importantes en la doctrina correcta que sostiene ahlu as-sunnah wal yama'ah (la gente de la Sunna y el consenso) está el amor por Al-láh y el odio por Al-láh, la lealtad por Al-láh y la enemistad por Al-láh. Esta es la doctrina de lealtad y desligamiento (Al Walaa wa Al Baraa), y es parte de la fe en Al-láh, el Altísimo.

El creyente ama a los creyentes y les es leal, y aborrece a los incrédulos y les es adverso. A la cabeza de los creyentes de esta comunidad están los Compañeros del Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, como está establecido entre Ahlus-Sunnah Wal Yama’ah; ellos los aman y les son leales, y creen que son las mejores personas después de los profetas, según las palabras del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«خَيْرُ القُرُونِ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُم».

«Los mejores de los tiempos son los de mi generación, luego los que les siguen, luego los que les siguen».[1] Registrado por Al Bujari y Muslim.

Y creen que el mejor de ellos es Abu Bakr as-Siddiq, luego Omar al-Faruq, luego 'Uzmán Dhun-Nurayn, luego Ali al-Murtada, que Al-lah esté complacido con todos ellos, luego el resto de los diez, y luego el resto de los sahabis, que Al-lah esté complacido con todos ellos. Se abstienen de hablar sobre lo que ocurrió entre ellos, es decir, los compañeros, y creen que en eso fueron esforzados; quien acertó tiene dos recompensas y quien erró tiene una recompensa.

Aman a la gente de la casa del Mensajero de Al-láh, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, los creyentes en él, y los apoyan. También apoyan a las esposas del Mensajero de Al-láh, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, las madres de los creyentes, y piden la complacencia de Al-láh para todas ellas. Y repudian las prácticas de los rafiditas que odian a los sahaba del Mensajero de Al-lah (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) y blasfeman contra ellos, exageran en su veneración a la gente de la casa profética y los elevan por

[1] Reportado por Al Bujari (3651) y por Muslim (2533), del hadiz de Abdullah ibn Masud, que Al-lah esté complacido con él.

encima de la posición que Al-lah, el Todopoderoso, les ha otorgado, así como rechazan las prácticas de los nawásib que insultan a la gente de la casa profética con palabras o acciones.

Y lo que hemos mencionado: todo pertenece a la doctrina verdadera y auténtica con la cual Al-lah envió a su mensajero Muhammad- paz y bendiciones sean con él- y es la que debemos adoptar, aferrarnos a ella y seguirla, teniendo cuidado de lo que la contradice ya que es la creencia de la gente salvada que son Ahl As Sunnah wal Yama'a, sobre la cual dijo el profeta- paz y bendiciones sean con él-:

«لَا تَـزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي ظَاهِرِينَ عَلَى الحَقِّ، لَا يَضُرُّهُمْ مَنْ خَذَلَهُمْ، حَتَّى يَأْتِيَ أَمْرُ اللهِ وَهُمْ كَذَلِكَ».

«Siempre habrá un grupo de mi nación, triunfante con la verdad. No les perjudicará quien los abandone, hasta que venga la orden de Al-lah (de que comience el fin del mundo)»[1], Y en otra narración:

«لَا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي عَلَى الحَقِّ مَنْصُورَةٌ».

«Siempre habrá un grupo de mi nación,

[1] Reportado por Muslim (1920), del hadiz de Zawbán, que Al-lah esté complacido con él.

triunfante con la verdad»[1], Y el Profeta, que la paz y las bendiciones sean con él, dijo:

«افْتَرَقَتِ اليَهُودُ عَلَى إِحْدَى وَسَبْعِينَ فِرْقَةً، وَافْتَرَقَتِ النَّصَارَى عَلَى اثْنَتَيْنِ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً، وَسَتَفْتَرِقُ هَذِهِ الأُمَّةُ عَلَى ثَلَاثٍ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً كُلُّهَا فِي النَّارِ إِلَّا وَاحِدَةً فَقَالَ الصَّحَابَةُ: مَنْ هِيَ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: مَنْ كَانَ عَلَى مِثْلِ مَا أَنَا عَلَيْهِ وَأَصْحَابِي».

«Los judíos se dividieron en setenta y una sectas, los cristianos se dividieron en setenta y dos sectas, y esta nación se dividirá en setenta y tres sectas; todas ellas merecerán el Fuego del Infierno, excepto una. Los sahaba preguntaron: ¿Quiénes son, oh Mensajero de Al-lah? Él respondió: Aquellos que siguen lo que yo y mis compañeros seguimos»[2]

las creencias opuestas a la doctrina Islámica correcta

Los que se desvían de esta creencia y actúan en su contra son de diversas clases; entre ellos se encuentran: los adoradores de ídolos, estatuas, ángeles, santos, genios, árboles, piedras y otros. Estos no respondieron al llamado de los Mensajeros, sino que los desobedecieron y se

---

[1] Reportado por Ibn Mayah (3952), del hadiz de Zawbán, que Al-lah esté complacido con él, y fue autentificado por Ibn Hibbán (6714) y por Al Hákem (8653).

[2] Reportado por At-Tirmidhi (2641), de la narración de ‘Abdul-lah ibn ‘Amr (que Al-láh esté complacido con él). Al-Manawi dijo en "Fayd al-Qadir" (347/5): "En él está ‘Abd al-Rahmán ibn Ziyad al-Afriqi, de quien Adh-Dhahabi dijo: 'Lo consideraron débil'". Fue autentificado por Al Albani en su "Sahih Al Yami'" (5343).

opusieron a ellos, tal como hicieron los Quraysh y otros grupos de árabes con nuestro Profeta Muhammad, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él. Solían pedir a sus ídolos satisfacer sus necesidades, curar a los enfermos, y darles victoria sobre los enemigos, sacrificaban para ellos y les hacían votos. Cuando el Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, les reprochó esto y les ordenó dedicar la adoración exclusivamente a Al-láh, se sorprendieron y lo rechazaron, diciendo:

﴿أَجَعَلَ ٱلْأٓلِهَةَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عُجَابٌ ۝٥﴾

{¿Acaso pretende que en lugar de muchos ídolos adoremos a una sola divinidad? Eso es algo insólito”.} [Sad: 5].

El Profeta —la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él— continuó llamándolos a Al-lah, advirtiéndoles sobre el politeísmo y explicándoles la verdadera naturaleza de lo que se les invitaba; hasta que Al-lah guio a quienes quiso guiar, y luego entraron en la religión de Al-lah en multitudes. Así, la religión de Al-lah prevaleció sobre todas las demás religiones después de un llamado continuo y un largo esfuerzo de lucha por parte del Mensajero de Al-lah —la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él—, sus Sahaba —que Al-lah esté complacido con ellos— y aquellos que los siguieron con benevolencia. Luego, las circunstancias cambiaron

y la ignorancia prevaleció sobre la mayoría de la gente; así que la mayoría regresó a la religión de la ignorancia, exagerando en la veneración de los profetas y los santos, invocándolos y pidiéndoles auxilio, y otras formas de politeísmo, sin conocer el significado de "la ilaha il-lal-lah" como lo conocían los idólatras árabes. Al-láh es el único de quien se debe buscar ayuda.

Y esta idolatría ha seguido extendiéndose entre la gente hasta nuestra era, debido al predominio de la ignorancia y la lejanía del tiempo de la profecía.

La duda de estos eruditos más recientes es la misma que la de los primeros, y es su afirmación:

﴿...هَٰٓؤُلَآءِ شُفَعَٰٓؤُنَا عِندَ ٱللَّهِ...﴾

{...Éstos son nuestros intercesores ante Al-lah...} [Corán 10: 18], Y sus palabras:

﴿...مَا نَعۡبُدُهُمۡ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَآ إِلَى ٱللَّهِ زُلۡفَىٰٓ...﴾

{...Solo los adoramos para que nos acerquen a Dios [e intercedan por nosotros]...} [Corán 39: 3]. Al-láh ha desmentido esta duda, y ha aclarado que quien adore a otro que no sea Él, sea quien sea, ha cometido idolatría y ha caído en la incredulidad, tal como dijo el Altísimo:

﴿وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمۡ وَلَا يَنفَعُهُمۡ وَيَقُولُونَ هَٰٓؤُلَآءِ شُفَعَٰٓؤُنَا عِندَ ٱللَّهِ...﴾

{Adoran en vez de Dios lo que no puede perjudicarles ni beneficiarles, y dicen: “Éstos son nuestros intercesores ante Dios...”} [Corán 10: 18] Al-láh, Glorificado sea, les respondió diciendo:

﴿قُلۡ أَتُنَبِّـُٔونَ ٱللَّهَ بِمَا لَا يَعۡلَمُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ١٨﴾

{Diles: “¿Acaso pretenden informarle a Dios algo que suceda en los cielos o en la Tierra que Él no sepa? ¡Glorificado sea! Está por encima de lo que Le asocian”} [Corán 10: 18]

Y aclaró el Altísimo en este versículo: que la adoración de otros aparte de Él, ya sean profetas, santos u otros, es el politeísmo mayor, aunque quienes lo practican lo llamen de otra manera. Dijo el Altísimo:

﴿...وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ مَا نَعۡبُدُهُمۡ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَآ إِلَى ٱللَّهِ زُلۡفَىٰٓ...﴾

{...Y aquellos que toman a otros como protectores [y objeto de adoración] fuera de Él, dicen: “Solo los adoramos para que nos acerquen a Dios [e intercedan por nosotros]”...} [Corán 39: 3]. Luego Al-láh, Exaltado sea, les respondió con Sus palabras:

﴿...إِنَّ ٱللَّهَ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ فِي مَا هُمۡ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَنۡ هُوَ كَٰذِبٞ كَفَّارٞ﴾

{...Dios juzgará entre ellos acerca de lo que

discrepan. Dios no guía a quien es mentiroso y niega la verdad} [Corán 39: 3].

Así, Al-lah, glorificado sea, ha dejado claro que su adoración a otros fuera de Él mediante la súplica, el temor, la esperanza y similares, es incredulidad hacia Él, glorificado sea, y los desmiente en su afirmación de que sus dioses los acercan a Él en cercanía.

Entre las creencias heréticas opuestas a la verdadera doctrina y contrarias a lo que trajeron los mensajeros, la paz sea con ellos, se encuentra lo que creen los ateos de esta era, seguidores de Marx, Lenin y otros defensores del ateísmo y la incredulidad, ya sea que lo llamen socialismo, comunismo, baazismo u otros nombres. Uno de los principios de estos ateos es que no hay dios y que la vida es materia.

Entre sus principios tenemos: la negación de la resurrección, la negación del paraíso y el infierno, y la incredulidad en todas las religiones. Quien examine sus libros y estudie sus creencias lo sabrá con certeza. No cabe duda de que esta doctrina se opone a todas las religiones celestiales y lleva a sus seguidores a las peores consecuencias en este mundo y en el más allá.

Y entre esas creencias contrarias a la verdad: está lo que algunos sufíes creen, que algunos a quienes llaman 'awliya' (santos) participan con Al-

láh en la gestión y manejo de los asuntos del mundo, y los llaman 'aqtab', 'awtad', 'aghwaz', y otros nombres que han inventado para sus deidades. Esto es shirk en el señorío de Al-láh, y es uno de los tipos más obscenos de idolatría contra Al-láh, Enaltecido sea.

Y quien reflexiona sobre la idolatría de los antiguos de la época de la ignorancia y la compara con la idolatría extendida entre los posteriores; encontrará que la idolatría de los posteriores es más grave y más devastadora, y la explicación de esto es la siguiente: Que los incrédulos árabes en la época preislámica se distinguieron por dos aspectos: El primer asunto: ellos no asociaban a nadie más en la soberanía de Dios, sino que su asociación era en la adoración; pues reconocían la soberanía de Al-láh, Poderoso y Majestuoso, únicamente, como dijo el Altísimo:

﴿وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ...﴾

{Si les preguntas [a los que se niegan a creer] quién los ha creado, te responderán: "¡Dios!"...} [Corán, 43: 87]. Y Al-lah el Altísimo dice:

﴿قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أَمَّن يَمْلِكُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَمَن يُخْرِجُ ٱلْحَيَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَيِّ وَمَن يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ ۚ فَسَيَقُولُونَ ٱللَّهُ ۚ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾﴾

{Pregúntales: “¿Quién los sustenta con las gracias del cielo y de la Tierra? ¿Quién los agració con el oído y la vista? ¿Quién hace surgir lo vivo de lo muerto y lo muerto de lo vivo? ¿Quién tiene bajo Su poder todas las cosas?” Responderán: “¡Dios!” Diles: “¿Acaso no van a tener temor de Él [y abandonar la idolatría]?”} Corán (10; 31) Y las aleyas en este sentido son muy numerosas.

El segundo asunto es que su idolatría en la adoración no era constante, sino que ocurría en tiempos de prosperidad, mientras que en tiempos de dificultad dedicaban sinceramente su adoración a Al-lah, como dijo Al-lah el Altísimo:

﴿فَإِذَا رَكِبُواْ فِي ٱلۡفُلۡكِ دَعَوُاْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمۡ إِلَى ٱلۡبَرِّ إِذَا هُمۡ يُشۡرِكُونَ ٦٥﴾

{Cuando suben a un barco [y son azotados por una tempestad] invocan solo a Dios con sinceridad, pero cuando los pongo a salvo llevándolos a la costa, vuelven a dedicar actos de adoración a sus ídolos} [Al-‘Ankabūt: 65].

En cuanto a los politeístas más recientes, pues han superado a los primeros en dos aspectos: Primer aspecto: La asociación de algunos en la soberanía. Segundo aspecto: Su idolatría en tiempos de prosperidad y dificultad, como bien lo sabe quien los ha tratado y examinado sus condiciones, y ha visto lo que hacen en la tumba de

Al Hussein y Al-Badawi, entre otros, en Egipto, en la tumba de Al-Aydarus en Adén, Al-Hadi en Yemen, Ibn Arabi en el Levante, y el jeque Abdul Qadir Al-Yailani en Iraq, y otras tumbas famosas que la gente común ha exagerado en su veneración, desviando mucho del derecho que pertenece a Al-láh, el Todopoderoso, y pocos son los que les reprenden por ello y les explican la verdadera unicidad que Al-láh envió con Su Profeta Muhammad, que la paz y las bendiciones sean con él, y con los mensajeros que le precedieron, que la paz y las bendiciones sean con ellos. En verdad, a Al-láh pertenecemos y a Él retornaremos.

Entre las creencias opuestas a la doctrina correcta en el ámbito de los nombres y atributos se encuentran las creencias de los innovadores, como los yahmíes y los mu'tazilah, y aquellos que siguen su camino al negar los atributos de Al-láh – glorificado sea – y despojar a Al-láh, glorificado sea, de los atributos de perfección, describiéndolo – glorificado sea – con atributos de inexistentes, inanimados e imposibles. Al-láh está muy por encima de lo que ellos afirman.

Quienes niegan algunos atributos y afirman otros, como es el caso de los Ash'aris, se enfrentan a la misma problemática en los atributos que afirman que en aquellos que niegan y cuyas evidencias reinterpretan. De esta manera,

contradicen tanto las evidencias textuales como racionales, cayendo en una clara incoherencia.

Ahlus-Sunnah wal Yama'ah atribuyen a Al-lah, glorificado y exaltado sea, lo que Él mismo se ha atribuido, o lo que Su Mensajero, Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) Le ha atribuido, de los nombres y atributos en su máxima perfección, y Le han exonerado de cualquier semejanza con Su creación, una exoneración libre de cualquier indicio de Ta'til. Así, han actuado conforme a todas las evidencias, sin distorsionar ni negar, y han evitado las contradicciones en las que han caído otros, como se ha explicado anteriormente.

Este es el camino de la salvación y la felicidad en esta vida y en el Más Allá, es el sendero recto que recorrieron los predecesores de esta nación y sus líderes, y no se corregirán sus últimas generaciones sino con lo que se corrigió su primera generación, que es seguir el Corán y la Sunna, y abandonar lo que se opone a ellos. Le pedimos a Al-láh -Glorificado y Enaltecido sea- que devuelva a la nación a su rectitud, que aumente en ella los predicadores de la guía, y que facilite a sus líderes y sabios combatir el politeísmo, erradicarlo y advertir sobre sus medios... Ciertamente Él es el que todo lo oye, el que está cerca. Y todo éxito es de Al-láh, y Él es suficiente para nosotros y el mejor de los

protectores, y no hay fuerza ni poder sino en Él. Que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con Su siervo y Mensajero, nuestro Profeta Muhammad, con su familia y sus compañeros.

***

es397v4.0 - 10/05/2026

رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

رسالة الحرمين

El mensaje de las dos mezquitas sagradas

Contenido de guía religiosa para los visitantes
de la Mezquita Sagrada de La Meca
y la Mezquita del Profeta en diferentes idiomas

978-603-517-444-2